

**KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 633/2007****2012/EØS/5/51****av 7. juni 2007****om fastsettelse av krav til anvendelse av en overføringsprotokoll for flygemeldinger med sikte på underretning om, koordinering av og overføring av flyginger mellom flygekontrollenheter(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 552/2004 av 10. mars 2004 om samvirkingsevnen i Det europeiske nett for lufttrafikkstyring (samvirkingsforordningen)<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 3 nr. 1,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 549/2004 av 10. mars 2004 om fastsettelse av rammeregler for opprettelse av et felles europeisk luftrom (rammeforordningen)<sup>(2)</sup>, særlig artikkel 8 nr. 2, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Informasjonsutveksling mellom behandlingssystemer for flygedata utføres med sikte på underretning om, koordinering av og overføring av flyginger mellom flygekontrollenheter og med sikte på sivil-militær koordinering. Denne informasjonsutvekslingen bør skje på grunnlag av egnede og harmoniserte kommunikasjonsprotokoller for å sikre samvirkingsevne.
- 2) Den europeiske organisasjon for flysikring (Eurocontrol) har i henhold til artikkel 8 nr. 1 i forordning (EF) nr. 549/2004 fått i oppdrag å utarbeide krav til en overføringsprotokoll for flygemeldinger til bruk ved underretning om, koordinering av og overføring av flyginger. Denne forordning bygger på rapporten om dette av 31. mars 2005.
- 3) Eurocontrol-standarden for utveksling av flygedata er tatt med som vedlegg til kommisjonsforordning (EF) nr. 2082/2000 av 6. september 2000 om vedtaking av Eurocontrol-standarder og om endring av direktiv 97/15/EF om vedtaking av Eurocontrol-standarder og om endring av rådsdirektiv 93/65/EØF<sup>(3)</sup>, og anvendelse av den er dermed blitt obligatorisk i Fellesskapet i tilfelle anskaffelse av nye behandlingssystemer for flygedata. Ettersom forordning (EF) nr. 2082/2000 ble opphevet

med virkning fra 20. oktober 2005, må Fellesskapets regelverk ajourføres, slik at det sikres sammenheng i relevante rettsregler.

- 4) Det blir stadig vanskeligere og dyrere å vedlikeholde kommunikasjonsutstyr og -programvare som overholder Eurocontrol-standarden for utveksling av flygedata. Det bør derfor vedtas en ny egnet standard for utveksling av flygedata.
- 5) Transmission Control Protocol og Internet Protocol (TCP/IP) anses på det nåværende tidspunkt som det best egnede grunnlag for å oppfylle kommunikasjonskravene ved utveksling av flygedata mellom flygekontrollenheter.
- 6) Denne forordning bør omfatte anvendelsen av en overføringsprotokoll for flygemeldinger til bruk ved informasjonsutveksling i samsvar med kommisjonsforordning (EF) nr. 1032/2006 av 6. juli 2006 om fastsettelse av krav til automatiske systemer for utveksling av flygedata med sikte på underretning om, koordinering av og overføring av flyginger mellom flygekontrollenheter<sup>(4)</sup>.
- 7) Denne forordning bør ikke omfatte militære operasjoner og militær trening som omhandlet i artikkel 1 nr. 2 i forordning (EF) nr. 549/2004.
- 8) I en uttalelse fra medlemsstatene om militære spørsmål knyttet til det felles europeiske luftrom<sup>(5)</sup> har medlemsstatene forpliktet seg til å samarbeide med hverandre, idet det tas hensyn til de nasjonale militære behov, slik at modellen for fleksibel bruk av luftrom anvendes fullt ut og på en ensartet måte av alle luftromsbrukere i alle medlemsstater.
- 9) Anvendelsen av modellen for fleksibel bruk av luftrommet, som definert i artikkel 2 nr. 22 i forordning (EF) nr. 549/2004, krever opprettelse av systemer for rettidig utveksling av flygedata mellom enheter for lufttrafikkjenester og militære kontrollenheter.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 146 av 8.6.2007, s. 7, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 167/2007 av 7. desember 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 26, 8.5.2008, s. 28.

<sup>(1)</sup> EUT L 96 av 31.3.2004, s. 26.

<sup>(2)</sup> EUT L 96 av 31.3.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 254 av 9.10.2000, s. 1. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 980/2002 (EFT L 150 av 8.6.2002, s. 38).

<sup>(4)</sup> EUT L 186 av 7.7.2006, s. 27.

<sup>(5)</sup> EUT L 96 av 31.3.2004, s. 9.

- 10) I henhold til artikkel 3 nr. 3 bokstav d) i forordning (EF) nr. 552/2004 bør gjennomføringsreglene for samvirkningsevne beskrive de særlige framgangsmåtene for samsvars vurdering som skal benyttes til vurdering av komponenters samsvar eller bruksegnethet samt verifisering av systemer.
- 11) I henhold til artikkel 10 nr. 2 i forordning (EF) nr. 552/2004 kan datoen for anvendelse av de grunnleggende krav og overgangsordninger fastsettes i de relevante gjennomføringsregler for samvirkningsevne.
- 12) Produsenter og ytere av flysikringstjenester bør få tid til å utvikle nye komponenter og systemer som er i samsvar med de nye tekniske kravene.
- 13) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for det felles luftrom, nedsatt ved artikkel 5 i forordning (EF) nr. 549/2004 —

#### VEDTATT DENNE FORORDNING:

##### *Artikkel 1*

#### **Formål og virkeområde**

1. I denne forordning fastsettes krav til anvendelse av en overføringsprotokoll for flygemeldinger med sikte på underretning om, koordinering av og overføring av flyginger mellom flygekontrollenheter og med sikte på sivil-militær koordinering, i samsvar med forordning (EF) nr. 1032/2006.
2. Denne forordning får anvendelse på
  - a) kommunikasjonssystemer som støtter koordinering mellom flygekontrollenheter ved hjelp av en framgangsmåte for kommunikasjon i likenett samt yter tjenester til allmenn lufttrafikk,
  - b) kommunikasjonssystemer som støtter koordinering mellom enheter for lufttrafikk tjenester ved hjelp av en framgangsmåte for kommunikasjon i likenett.

##### *Artikkel 2*

#### **Definisjoner**

I denne forordning får definisjonene fastsatt i artikkel 2 i forordning (EF) nr. 549/2004 anvendelse.

Videre menes med:

1. «overføringsprotokoll for flygemeldinger» en protokoll for elektronisk kommunikasjon som omfatter meldingsformater, koding av dem med sikte på utveksling samt sekvensregler til bruk ved informasjonsutveksling mellom behandlingssystemer for flygedata,
2. «behandlingssystem for flygedata» den delen av et system for lufttrafikk tjenester som mottar, automatisk behandler og distribuerer reiseplandata og tilknyttede meldinger til flygekontrollenhetenes arbeidsstasjoner,
3. «flygekontrollenhet » (heretter kalt «ATC-enhet») kontrollsentral, innflygingskontrollenhet eller kontrolltårn,
4. «arbeidsstasjon» innredning med det tekniske utstyr der en ansatt i lufttrafikk tjenesten utfører oppgaver knyttet til sitt arbeid,
5. «kontrollsentral» (heretter kalt «ACC») en enhet som er opprettet for å yte flygekontroll tjenester til kontrollerte flyginger i kontrollområder som hører inn under dens ansvarsområde,
6. «sivil-militær koordinering» koordinering mellom sivile og militære parter med myndighet til å treffe beslutninger og godkjenne nødvendige tiltak,
7. «enhet for lufttrafikk tjenester» (heretter kalt «ATS-enhet») en sivil eller militær enhet som er ansvarlig for å yte lufttrafikk tjenester,
8. «militær kontrollenhet» enhver fast eller mobil militær enhet som har ansvar for styring av militær lufttrafikk og/eller utfører andre aktiviteter som, på grunn av sin egenart, kan ha behov for et reservert luftrom eller restriksjonsområde,
9. «framgangsmåte for kommunikasjon i likenett» en framgangsmåte for kommunikasjon som opprettes mellom to ATC-enheter eller mellom ATS-enheter og militære kontrollenheter, der hver part har samme kommunikasjonskapasitet med hensyn til informasjonsutveksling mellom behandlingssystemene for flygedata, og der hver part kan innlede kommunikasjonen.

##### *Artikkel 3*

#### **Anvendelse av overføringsprotokollen for flygemeldinger**

1. Ytere av flysikringstjenester skal sikre at systemene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) anvender overføringsprotokollen for flygemeldinger i samsvar med de krav til samvirkningsevne som er angitt i vedlegg I.
2. Medlemsstatene skal sikre at systemene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav b) anvender overføringsprotokollen for flygemeldinger i samsvar med de krav til samvirkningsevne som er angitt i vedlegg I.

*Artikkel 4***Samsvarsvurdering av komponenter**

Før det utstedes en EF-samsvarserklæring som nevnt i artikkel 5 i forordning (EF) nr. 552/2004, skal produsentene av komponentene i systemene nevnt i artikkel 1 nr. 2 i denne forordning som anvender en overføringsprotokoll for flygemeldinger, vurdere disse komponentenes samsvar med kravene i vedlegg II.

*Artikkel 5***Verifisering av systemer**

1. Ytere av flysikringstjenester som kan påvise at de oppfyller vilkårene i vedlegg III, skal verifisere systemene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) i samsvar med kravene i vedlegg IV del A.

2. Ytere av flysikringstjenester som ikke kan påvise at de oppfyller vilkårene i vedlegg III, skal gi et meldt organ i oppdrag å verifisere systemene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav a).

Verifiseringen skal foretas i samsvar med kravene i vedlegg IV del B.

3. Medlemsstatene skal sikre at verifiseringen av systemene nevnt i artikkel 1 nr. 2 bokstav b) påviser disse systemenes samsvar med denne forordnings krav til samvirkingsevne.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 7. juni 2007.

*Artikkel 6***Overholdelse av bestemmelser**

Medlemsstatene skal treffe de nødvendige tiltak for å sikre overholdelse av bestemmelsene i denne forordning.

*Artikkel 7***Overgangsbestemmelser**

De grunnleggende krav fastsatt i vedlegg II til forordning (EF) nr. 552/2004 får anvendelse på ibruktaking av Det europeiske nett for lufttrafikkstyring (heretter kalt «EATMN») nevnt i artikkel 1 nr. 2 i denne forordning fra 1. januar 2009.

Overgangsbestemmelsene i artikkel 10 nr. 3 i forordning (EF) nr. 552/2004 får eventuelt anvendelse fra samme dato.

*Artikkel 8***Ikrafttredelse og anvendelse**

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra 1. januar 2009 på alle EATMN-systemer nevnt i artikkel 1 nr. 2 som tas i bruk etter nevnte dato.

Den får anvendelse fra 20. april 2011 på alle EATMN-systemer nevnt i artikkel 1 nr. 2 som er i drift på nevnte dato.

*For Kommisjonen*

Jacques BARROT

*Medlem av Kommisjonen*

---

*VEDLEGG I***Krav til samvirkingssevne nevnt i artikkel 3**

1. Hver enhet for overføring av flygemeldinger i likenett skal ha en identifikasjon.
2. En identifikasjonsfunksjon skal sikre at kommunikasjon kan finne sted bare mellom godkjente enheter for overføring av flygemeldinger i likenett.
3. En styringsfunksjon for forbindelser skal opprette og frigi forbindelser mellom enheter for overføring av flygemeldinger i likenett og sikre at overføring av flygedata kan oppnås bare så lenge forbindelsen varer.
4. En dataoverføringsfunksjon skal sende og motta flygedatameldinger mellom tilkoblede enheter for overføring av flygemeldinger i likenett.
5. En overvåkingsfunksjon skal kontrollere at en forbindelse mellom enheter for overføring av flygemeldinger i likenett ikke avbrytes.
6. Alle funksjoner som utveksles mellom enheter for overføring av flygemeldinger, skal anvende Transmission Control Protocol og Internet Protocol, IP-versjon 6.

---

*VEDLEGG II***Krav til samsvarsvurdering av komponenter i henhold til artikkel 4**

1. Verifiseringen skal vise at komponentene som benyttes ved gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger, er i samsvar med denne forordnings krav til samvirkingssevne ved drift i prøvingsmiljøet.
  2. Produsenten skal ha ansvar for verifiseringen, og skal særlig
    - a) bestemme et egnet prøvingsmiljø,
    - b) verifisere at prøvingsplanen beskriver komponentene i prøvingsmiljøet,
    - c) verifisere at prøvingsplanen omfatter alle relevante krav,
    - d) sikre sammenheng og kvalitet i de tekniske dataene og prøvingsplanen,
    - e) planlegge gjennomføringen av prøvingen, personalressursene, installasjonen og konfigurasjonen av prøvingsplattformen,
    - f) utføre inspeksjoner og prøvinger som angitt i prøvingsplanen,
    - g) utarbeide rapporten med resultatene av inspeksjonene og prøvingene.
  3. Produsenten skal sikre at komponentene i prøvingsmiljøet som benyttes ved gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger, oppfyller denne forordnings krav til samvirkingssevne.
  4. Når verifisering av samsvar er fullført, skal produsenten på eget ansvar utarbeide EF-samsvarserklæringen, der særlig de krav i denne forordning som komponenten oppfyller, samt tilhørende bruksvilkår i henhold til punkt 3 i vedlegg III til forordning (EF) nr. 552/2004, angis.
-

*VEDLEGG III***Vilkårene nevnt i artikkel 5**

1. Yteren av flysikringstjenester skal ha interne framgangsmåter for rapportering som sikrer og viser at vurderingene i verifiseringsarbeidet er gjort på en upartisk og uavhengig måte.
  2. Yteren av flysikringstjenester skal sikre at personalet som deltar i verifiseringsarbeidet, utfører sine oppgaver med størst mulig faglig integritet og størst mulig teknisk kompetanse, og ikke er utsatt for press eller tilskyndelse, særlig av økonomisk art, som kan påvirke deres vurdering eller resultatene av deres undersøkelser, særlig fra personer eller grupper som berøres av resultatene av kontrollene.
  3. Yteren av flysikringstjenester skal sikre at personalet som deltar i verifiseringsarbeidet, har tilgang til utstyr som gjør dem i stand til å utføre de nødvendige kontroller korrekt.
  4. Yteren av flysikringstjenester skal sikre at personalet som deltar i verifiseringsarbeidet, har god teknisk og yrkesrettet opplæring, tilfredsstillende kjennskap til kravene til det verifiseringsarbeidet de skal utføre, tilstrekkelig erfaring fra slikt arbeid og den nødvendige evne til å utarbeide de erklæringer, foreta de registreringer og utarbeide de rapporter som viser at verifiseringsarbeidet er utført.
  5. Yteren av flysikringstjenester skal sikre at personalet som deltar i verifiseringsarbeidet, er i stand til å utføre sine oppgaver på en upartisk måte. Deres betaling skal ikke avhenge av antallet kontroller som utføres, eller av resultatene.
-

*VEDLEGG IV***DEL A: Krav til verifisering av systemene i henhold til artikkel 5 nr. 1**

1. Verifiseringen av systemer for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal vise at disse systemene er i samsvar med denne forordnings krav til samvirkingsevne i et simulert miljø som gjenspeiler de operasjonelle vilkårene til disse systemene.
2. Verifiseringen av systemer for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal utføres i samsvar med hensiktsmessig og anerkjent praksis for prøving.
3. Prøvingsverktøyene for verifisering av systemene for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal ha hensiktsmessig funksjonalitet for å sikre omfattende dekning av alle sider ved prøvingene.
4. Verifiseringen av systemene for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal resultere i de elementene i de tekniske dataene som kreves i henhold til punkt 3 i vedlegg IV til forordning (EF) nr. 552/2004, samt følgende elementer:
  - a) beskrivelse av gjennomføringen av overføringsprotokollen for flygemeldinger,
  - b) en rapport om de inspeksjoner og prøvinger som er gjennomført før systemet tas i bruk.
5. Yteren av flysikringstjenester skal ha ansvar for verifiseringsarbeidet, og skal særlig
  - a) bestemme et egnet simulert operasjonelt miljø og teknisk miljø som gjenspeiler det virkelige operasjonelle miljøet,
  - b) verifisere at prøvingsplanen beskriver integreringen av overføringsprotokollen for flygemeldinger i systemet som prøves i et simulert operasjonelt miljø og teknisk miljø,
  - c) verifisere at prøvingsplanen omfatter samtlige krav til samvirkingsevne i denne forordning,
  - d) sikre sammenheng og kvalitet i de tekniske dataene og prøvingsplanen,
  - e) planlegge gjennomføringen av prøvingene, personalressursene, installasjonen og konfigurasjonen av prøvingsplattformen,
  - f) utføre inspeksjoner og prøvinger som angitt i prøvingsplanen,
  - g) utarbeide rapporten med resultatene av inspeksjonene og prøvingene.
6. Yteren av flysikringstjenester skal sikre at gjennomføringen av overføringsprotokollen for flygemeldinger, som er integrert i systemer som drives i et simulert operasjonelt miljø, oppfyller denne forordnings krav til samvirkingsevne.
7. Når samsvar er verifisert, skal yteren av flysikringstjenester utarbeide en EF-verifiseringserklæring for systemet og framlegge den for den nasjonale tilsynsmyndigheten sammen med de tekniske dataene, slik det kreves i artikkel 6 i forordning (EF) nr. 552/2004.

**DEL B: Krav til verifisering av systemene i henhold til artikkel 5 nr. 2**

1. Verifiseringen av systemer for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal vise at disse systemene er i samsvar med denne forordnings krav til samvirkingsevne i et simulert miljø som gjenspeiler disse systemenes operasjonelle vilkår.
2. Verifiseringen av systemene for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal utføres i samsvar med hensiktsmessig og anerkjent praksis for prøving.

3. Prøvningsverktøyene for verifisering av systemene for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal ha hensiktsmessig funksjonalitet for å sikre omfattende dekning av alle sider ved prøvingene.
  4. Verifiseringen av systemene for gjennomføring av overføringsprotokollen for flygemeldinger skal resultere i de elementene i de tekniske dataene som kreves i henhold til punkt 3 i vedlegg IV til forordning (EF) nr. 552/2004, samt følgende elementer:
    - a) beskrivelse av gjennomføringen av overføringsprotokollen for flygemeldinger,
    - b) en rapport om de inspeksjoner og prøvinger som er gjennomført før systemet tas i bruk.
  5. Yteren av flysikringstjenester skal bestemme et egnet simulert operasjonelt miljø og teknisk miljø som gjenspeiler det virkelige operasjonelle miljøet, og skal la et meldt organ utføre verifiseringsarbeidet.
  6. Det meldte organ skal ha ansvar for verifiseringsarbeidet, og skal særlig
    - a) verifisere at prøvningsplanen beskriver integreringen av overføringsprotokollen for flygemeldinger i systemet som prøves i et simulert operasjonelt miljø og teknisk miljø,
    - b) verifisere at prøvningsplanen omfatter samtlige krav til samvirkingsevne i denne forordning,
    - c) sikre sammenheng og kvalitet i de tekniske dataene og prøvningsplanen,
    - d) planlegge gjennomføringen av prøvingen, personalressursene, installasjonen og konfigurasjonen av prøvningsplattformen,
    - e) utføre inspeksjoner og prøvinger som angitt i prøvningsplanen,
    - f) utarbeide rapporten med resultatene av inspeksjonene og prøvingene.
  7. Det meldte organ skal sikre at gjennomføringen av overføringsprotokollen for flygemeldinger, som er integrert i systemer som drives i et simulert operasjonelt miljø, oppfyller denne forordnings krav til samvirkingsevne.
  8. Når verifiseringsoppgavene er fullført, skal det meldte organ utarbeide et samsvarssertifikat for oppgavene det har utført.
  9. Deretter skal yteren av flysikringstjenester utarbeide en EF-verifiseringserklæring for systemet og framlegge den for den nasjonale tilsynsmyndigheten sammen med de tekniske dataene, slik det kreves i artikkel 6 i forordning (EF) nr. 552/2004.
-